



**ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΑΠΟ  
ΕΔΩ**

**[Ελληνικά]**

**Početak rada**

**[Hrvatski]**

**Începeți aici**

**[Română]**



**Slovenščina**

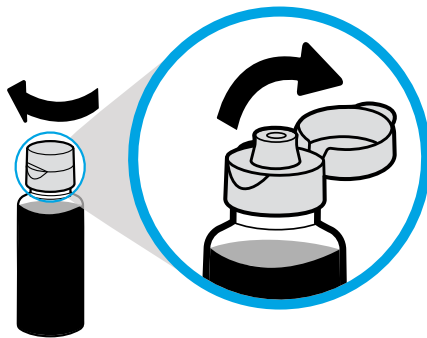
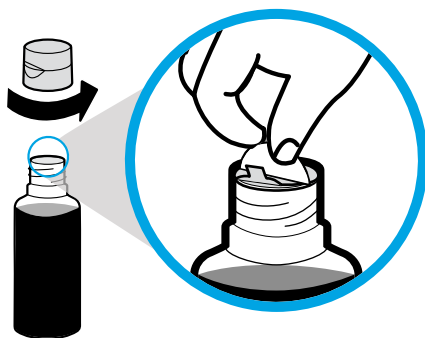
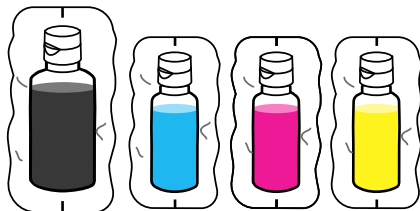
**Srpski**

# 1

Πλήρωση δοχείων μελάνης **EL**

Punjenje spremnika tintom **HR**

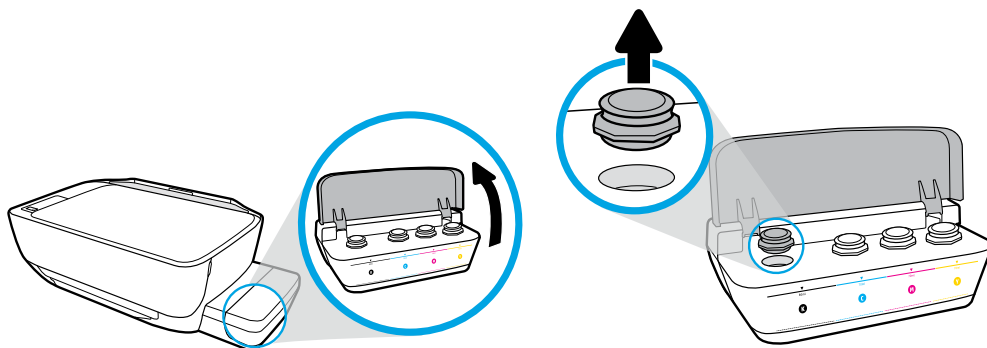
Umplerea rezervoarelor de cerneală **RO**



Αφαιρέστε το καπάκι από τη φιάλη μαύρης μελάνης και αφαιρέστε την προστατευτική ταινία. Επανατοποθετήστε το καπάκι, βιδώστε το και ανοίξτε το.

Uklonite čep s bočice s crnom tintom, a zatim i zaštitu. Vratite čep i otvorite poklopac.

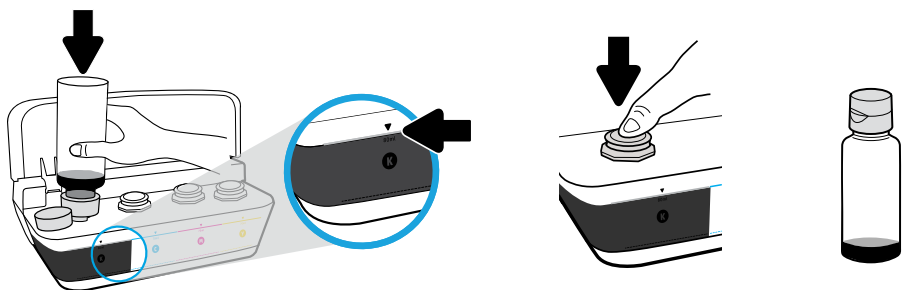
Scoateți capacul sticlei negre, îndeprătați sigiliul. Puneți capacul la loc, deschiideți clapa.



Ανοίξτε το κάλυμμα των δοχείων μελάνης. Αφαιρέστε το πώμα από το δοχείο μαύρης μελάνης.

Otvorite poklopac spremnika s tintom. Uklonite čep sa spremnika s crnom bojom.

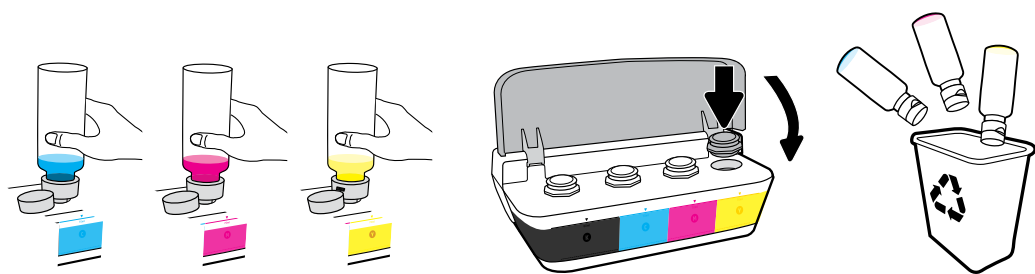
Deschiideți capacul rezervoarelor de cerneală. Scoateți dopul de la rezervorul negru.



Κρατήστε τη φιάλη μελάνης μέσα στο στόμιο του δοχείου. Γεμίστε με μελάνη μέχρι τη γραμμή. Επανατοποθετήστε το πώμα και πιέστε το δυνατά για να κλείσει.

Držite bočicu na mlaznici spremnika. Napunite tintom do crte. Vratite čep i čvrsto pritisnite da se zatvori.

Țineți sticla pe duza rezervorului. Umpleți cu cerneală până la linie. Puneți dopul la loc și apăsați ferm pentru a-l închide.



Επαναλάβετε τα βήματα για κάθε χρώμα. Κλείστε το κάλυμμα. Αποθηκεύστε τη μαύρη μελάνη που περισσεύει για χρήση σε νέο γέμισμα.

Ponovite korake za svaku boju. Zatvorite poklopac. Spremite preostalu crnu tintu za ponovno punjenje.

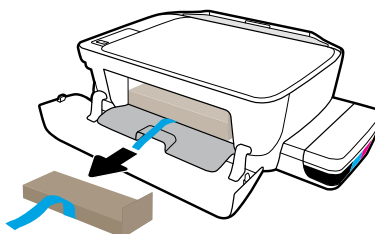
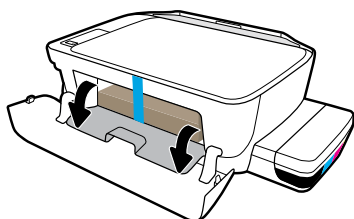
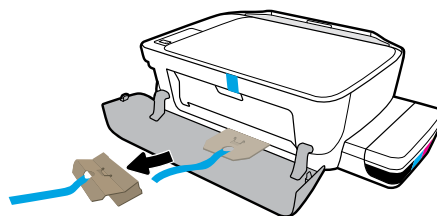
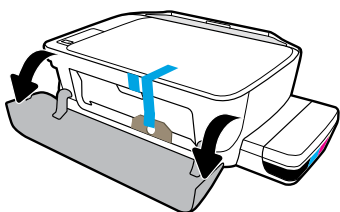
Repetati pașii pentru fiecare culoare. Închideți capacul. Păstrați cerneala neagră rămasă, pentru reumplere.

# 2

Αποσυσκευασία και ενεργοποίηση **EL**

Raspakirajte i uključite **HR**

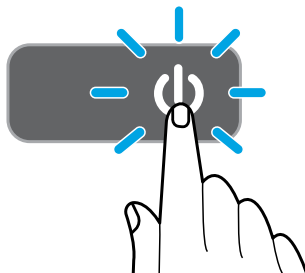
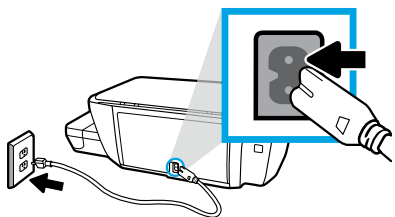
Despachetarea și pornirea alimentării **RO**



Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας, την ταινία και τα δύο προστατευτικά από χαρτόνι.

Uklonite pakiranje, traku i dva kartonska umetka.

Îndepărtați materialul de ambalare, banda și cele două piedici din carton.



Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.

---

Priključite kabel za napajanje i uključite pisač.

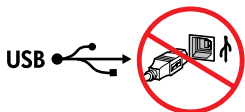
---


Conectați cablul de alimentare și porniți imprimanta.

---



USB



 Συνδέστε το καλώδιο USB μόνο όταν σας ζητηθεί κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης του λογισμικού.

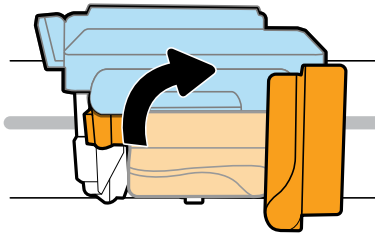
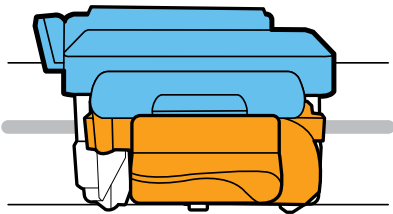
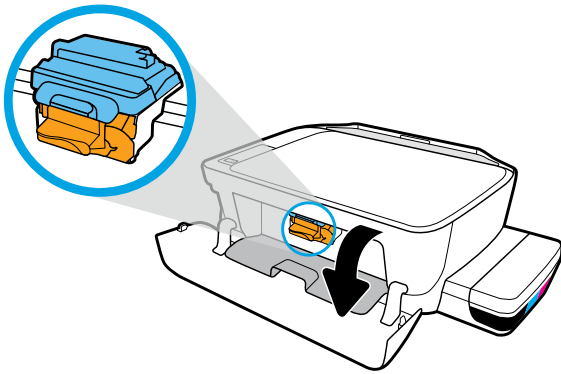
---

Ponovno priključite USB kabel samo kada se to zatraži tijekom instalacije softvera.

---

Conectați cablul USB numai atunci când vi se solicită în timpul instalării software-ului.

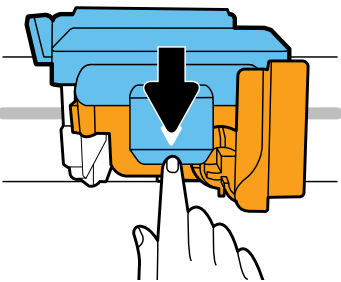
---



Περιμένετε μέχρι ο φορέας εκτύπωσης να μετακινηθεί στο κέντρο και να σταματήσει.  
Γυρίστε την πορτοκαλί λαβή.

Pričekajte da se nosač spremnika za ispis pomakne na sredinu uređaja i zaustavi. Zakrenite narančastu ručicu.

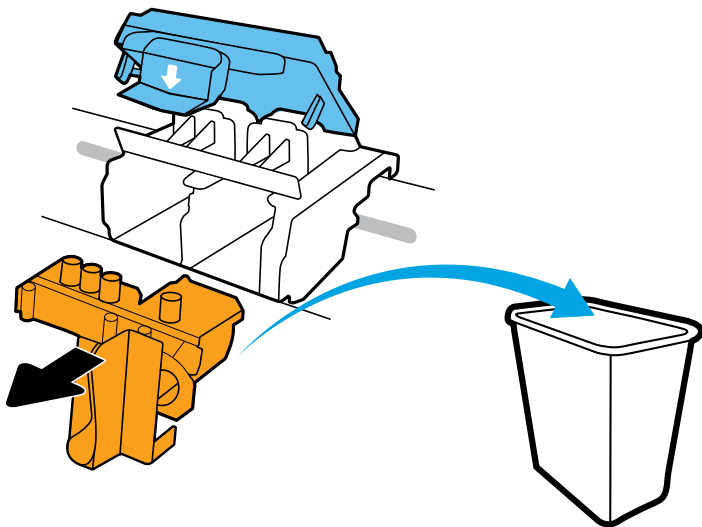
Așteptați să se deplaseze carul de imprimare spre centru și să se oprească. Rotiți mânerul portocaliu.



Πιέστε την μπλε ασφάλεια προς τα κάτω για να ανοίξει.

Da biste otvorili, pritisnite plavi zasun.

Apăsați pe zăvorul albastru pentru a-l deschide.



Αφαιρέστε και πετάξτε το πορτοκαλί πλαστικό κομμάτι. Κάντε προσεκτικές κινήσεις για να αποφύγετε τυχόν λεκέδες από τη μελάνη.

Uklonite narančasti komad plastike i odložite ga u otpad. Rukujte oprezno da biste spriječili nastanak mrlja od tinte.

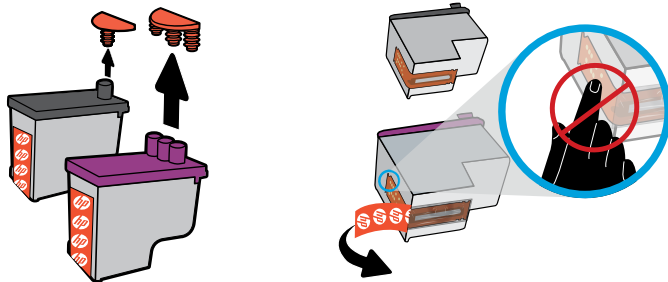
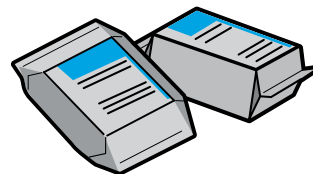
Scoateți și aruncați piesa din plastic portocaliu. Procedați cu atenție, pentru a evita pătarea cu cerneală.

# 3

Τοποθέτηση κεφαλών εκτύπωσης EL

Instaliranje ispisnih glava HR

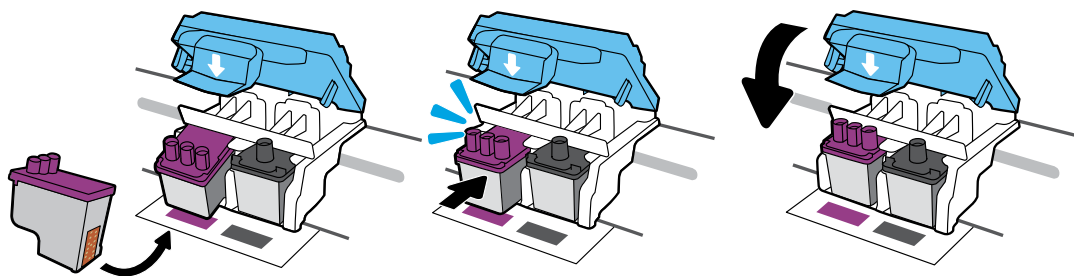
Instalarea capetelor de imprimare RO



Αφαιρέστε τα πώματα από το πάνω μέρος των κεφαλών εκτύπωσης και αφαιρέστε την ταινία από τις επαφές τραβώντας τις γλωττίδες.

Skinite čepove s vrhova ispisnih glava, a zatim trake s kontakata tako da povučete jezičce.

Scoateți dopurile din partea superioară a capetelor de imprimare, apoi îndepărtați banda de pe contacte utilizând urechile de tragere.

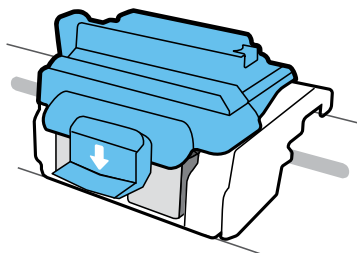


Σύρετε τις κεφαλές εκτύπωσης προς τα μέσα έως ότου ασφαλίσουν. Κλείστε καλά την μπλε ασφάλεια.

Gurajte ispisne glave dok ne sjednu na mjesto. Čvrsto zatvorite plavi zasun.

Glisați capetele de imprimare spre interior până când se fixează pe poziție. Închideți ferm zăvorul albastru.





**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μετά την τοποθέτηση των κεφαλών εκτύπωσης, η μπλε ασφάλεια πρέπει να παραμένει κλειστή.

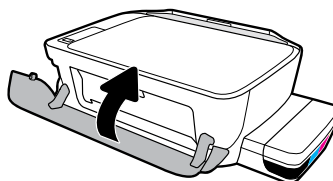
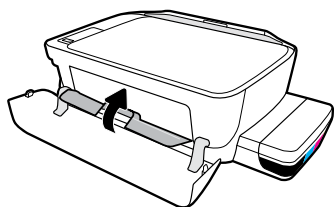
---

**VAŽNO!** Nakon umetanja ispisne glave plavi zasun mora biti zatvoren.

---

**IMPORTANT!** După instalarea capetelor de imprimare, țineți închis zăvorul albastru.

---



Κλείστε τη θύρα πρόσβασης στις κεφαλές εκτύπωσης και, στη συνέχεια, κλείστε την μπροστινή θύρα.

---

Zatvorite vratašca za pristup ispisnoj glavi, a zatim zatvorite prednja vratašca.

---

Închideți ușa de acces la capetele de imprimare, apoi închideți ușa frontală.

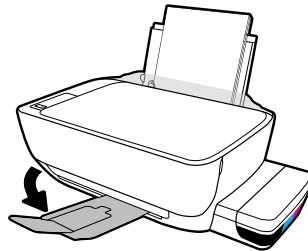
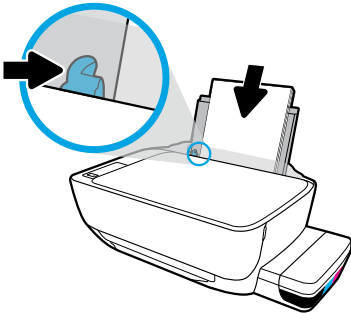
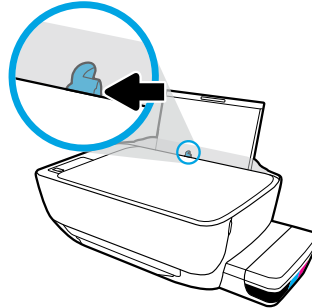
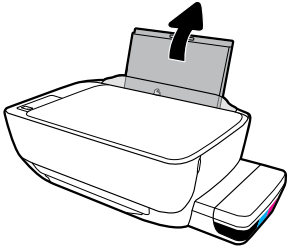
---

# 4

Τοποθέτηση χαρτιού **EL**

Umetanje papira **HR**

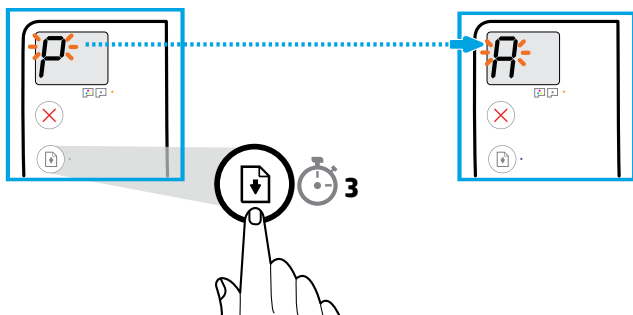
Încărcarea hârtiei **RO**




Τραβήξτε έξω τον δίσκο εισόδου. Τοποθετήστε απλό λευκό χαρτί και προσαρμόστε τον οδηγό. Τραβήξτε έξω τον δίσκο εξόδου και την προέκταση.


Izvučite ulaznu ladicu. Umetnite običan bijeli papir i prilagodite vodilicu. Izvučite izlaznu ladicu i produžetak.

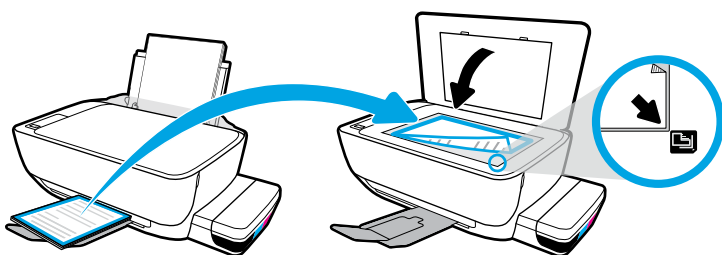
Trageți în afară tava de intrare. Încărcați hârtie albă simplă și reglați ghidajul. Trageți în afară tava de ieșire și extensia.



Πατήστε  (Συνέχεια) για 3 δευτερόλεπτα. Όταν το "P" που αναβοσβήνει γίνει "A", θα εκτυπωθεί η σελίδα ευθυγράμμισης.

Pritisnite  (Nastavi) i držite 3 sekunde. Pričekajte da se stranica za poravnanje ispiše kada se slovo koje trepće promijeni iz "P" u "A".

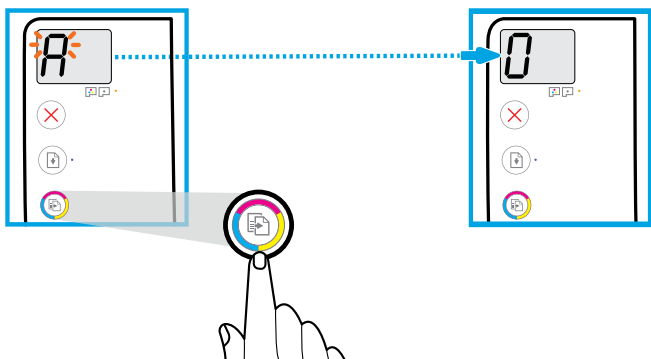
Apăsați  (Reluare) timp de 3 secunde. Așteptați să se imprime pagina de aliniere când litera „P” cliptoare devine litera „A”.



Τοποθετήστε τη σελίδα ευθυγράμμισης στη γυάλινη επιφάνεια του σαρωτή.

Postavite stranicu za poravnanje na staklo skenera.


Așezați pagina de aliniere pe geamul scannerului.





**i** Ο εκτυπωτής ενδέχεται να παράγει προσωρινά ανεπαίσθητους ήχους.

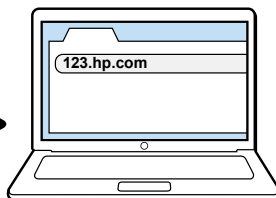
Iz pisača mogu privremeno dopirati tihi zvukovi.

Imprimanta poate emite temporar sunete slabe.

Πατήστε  (Έγχρωμη αντιγραφή) για να ολοκληρώσετε την ευθυγράμμιση των κεφαλών εκτύπωσης. Συνεχίστε τη ρύθμιση όταν το "A" γίνει "0".

Pritisnite  (Kopija u boji) da biste dovršili postupak poravnanja ispisne glave. Nastavite s postavljanjem kada slovo "A" postane "0".

Apăsați  (Copiere color) pentru a finaliza alinierea capetelor de imprimare. Continuați configurarea când litera „A” devine cifra „0”.

**123.hp.com** →

Εισαγάγετε τη διεύθυνση **123.hp.com** σε ένα πρόγραμμα περιήγησης στον υπολογιστή σας για λήψη και εγκατάσταση του λογισμικού εκτυπωτή HP.

**Σημείωση για τους χρήστες των Windows®:** Μπορείτε επίσης να παραγγείλετε ένα CD με το λογισμικό του εκτυπωτή στη διεύθυνση **www.support.hp.com**.

Δηλώστε τον εκτυπωτή σας online κατά την εγκατάσταση του λογισμικού. Για πληροφορίες σχετικά με τη δήλωση, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.register.hp.com**.

Da biste preuzeli i instalirali softver za HP-ov pisač, u web-preglednik na računalu unesite **123.hp.com**.

**Napomena za korisnike sustava Windows®:** CD sa softverom za pisač možete naručiti na web-mjestu **www.support.hp.com**.

Registrijajte pisač na internetu tijekom instalacije softvera. Da biste saznali više o registraciji, posjetite adresu **www.register.hp.com**.

Introduceți **123.hp.com** într-un browser web de pe computer, pentru a descărca și instala software-ul imprimantei HP.

**Notă pentru utilizatorii sistemelor Windows®:** De asemenea, puteți să comandați un CD cu software-ul imprimantei, de la **www.support.hp.com**.

Înregistrați online imprimanta în timpul instalării software-ului. De asemenea, puteți să aflați mai multe despre înregistrare la **www.register.hp.com**.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Διαβάστε τις παρακάτω σελίδες, για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στον εκτυπωτή σας.

**VAŽNO:** pročitajte sljedeće stranice da biste spriječili oštećenje pisača.

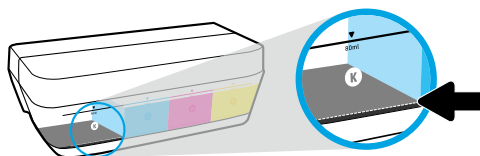
**IMPORTANT:** Citiți următoarele pagini pentru a preveni deteriorarea imprimantei.



**Διατηρείτε πάντα τα κατάλληλα επίπεδα μελάνης** EL

**Uvijek održavajte odgovarajuće razine tinte** HR

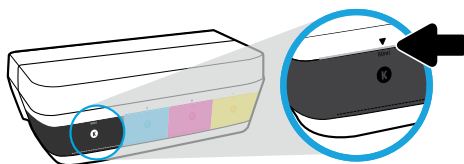
**Mențineți întotdeauna niveluri corespunzătoare ale cernelii** RO



Αναπληρώνετε πάντα τη μελάνη προτού πέσει κάτω από την κάτω γραμμή.

Uvijek napunite tintom prije nego razina padne ispod donje crte.


Reumpleți întotdeauna cu cerneală, înainte ca aceasta să scadă sub linia inferioară.



Γεμίστε με μελάνη μέχρι την πάνω γραμμή. Ενδέχεται να περισσέψει μελάνη στις φιάλες.

Napunite tintom do gornje crte. Nešto tinte može ostati u bočicama s tintom.

Umpleți cu cerneală până la linia superioară. Este posibil ca în sticle să rămână o anumită cantitate de cerneală.

 Οι εργασίες σέρβις ή επισκευής του προϊόντος που απαιτούνται λόγω ακατάλληλης πλήρωσης των δοχείων μελάνης ή/και χρήσης μελάνης άλλου κατασκευαστή δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Servis uređaja ili popravci potrebni zbog nepravilnog punjenja spremnika s tintom ili korištenja tinte koju nije proizveo HP nisu pokriveni jamstvom.

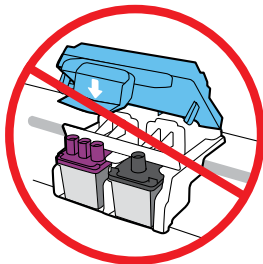
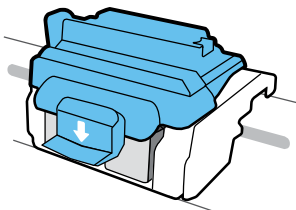
Lucrările de service sau reparațiile produsului necesare ca urmare a umplerii necorespunzătoare a rezervoarelor de cerneală și/sau a utilizării cernelurilor care nu sunt produse de HP nu sunt acoperite de garanție.



**Διατηρείτε την ασφάλεια κλειστή** EL

**Zasun treba biti zatvoren** HR

**Țineți zăvorul închis** RO



Μετά τη ρύθμιση μην ανοίξετε την μπλε ασφάλεια, πάρα μόνο εάν θέλετε να τοποθετήσετε καινούργιες κεφαλές εκτύπωσης ή να μεταφέρετε τον εκτυπωτή εκτός σπιτιού ή γραφείου.

Nakon postavljanja nemojte otvarati plavi zasun, osim ako ne postavljate nove ispisne glave ili premještate pisač izvan svojeg doma ili ureda.

După configurare, nu deschideți zăvorul albastru, decât dacă instalați capete de imprimare noi sau mutați imprimanta în afara locuinței sau biroului.



**Μετακίνηση εκτυπωτή μετά την εγκατάσταση** EL

**Premještanje pisača nakon postavljanja** HR

**Mutarea imprimantei după configurare** RO

---

**Κοντινές αποστάσεις:** Εάν θέλετε να μεταφέρετε τον εκτυπωτή εντός του σπιτιού ή του γραφείου, αφήστε την μπλε ασφάλεια κλειστή και διατηρήστε τον εκτυπωτή σε οριζόντια θέση.

**Μακρινές αποστάσεις:** Εάν θέλετε να μεταφέρετε τον εκτυπωτή εκτός σπιτιού ή γραφείου, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.support.hp.com** ή επικοινωνήστε με την HP.

---

**Male udaljenosti:** ako pisač premještate unutar doma ili ureda, plavi zasun mora ostati zatvoren, a pisač držite ravno.

**Velike udaljenosti:** ako pisač premještate izvan ureda ili doma, posjetite **www.support.hp.com** ili se obratite HP-u.

---

**Pe distanță mică:** Dacă mutați imprimanta în locuință sau în birou, țineți închis zăvorul albastru și țineți imprimanta în poziție orizontală.

**Pe distanță mare:** Dacă intenționați să mutați imprimanta în afara locuinței sau biroului, vizitați **www.support.hp.com** sau contactați HP.

---